



United Way  
of Brazoria County

SEPTIEMBRE 12, 2017

## GUÍA DE RECURSOS DE ALIVIO Y RECUPERACIÓN DE HARVEY, 9º EDICIÓN

### TABLA DE CONTENIDO

2-1-1 LÍNEA DE AYUDA DE TEXAS.....	2
DEPARTAMENTO DE EMERGENCIA GESTIÓN DE CONDADO DE BRAZORIA .....	2
HOMELAND PREPAREDNESS .....	2
UNITED WAY OF BRAZORIA COUNTY .....	2
FONDO DE RECUPERACIÓN DE HURACÁN HARVEY DEL CONDADO DE BRAZORIA .....	3
RECURSOS DE REFUGIO.....	4
RECURSOS DE ALIVIO.....	5
CRUZ ROJA AMERICANA.....	5
COORDINACION DE ALIVIO/RECUPERACION DE DESASTRE .....	5
MAGELLAN COUNSELING HOTLINE .....	5
SERVICIOS DE TELEDOC .....	6
RECURSOS DE RECUPERACION .....	6
ASISTENCIA DE LIMPIEZA DE CRISIS.....	6
COLECCIÓN DE ESCOMBROS.....	6
PRUEBAS DE AGUA DE POZO.....	7
ASISTENCIA DE FEMA.....	8
TEXAS WORKFORCE COMMISSION .....	9
ASISTENCIA DE NUTRICIÓN SUPLEMENTARIA DE EMERGENCIA .	10
ASISTENCIA NUTRICIONAL COMPLEMENTARIA DE EMERGENCIA/DESASTRE .....	11

4005 Technology Rd.  
Suite 1020  
Angleton, TX 77515

PO Box 1959  
Angleton, TX 77516

979.849.9402  
1.800.971.6677  
f 979.848.0259

[uwbc.org](http://uwbc.org)

@UWBrazoriaCo





United Way  
of Brazoria County

SEPTIEMBRE 12, 2017

### 2-1-1 LÍNEA DE AYUDA DE TEXAS

Marque 2.1.1 desde cualquier teléfono a una línea de ayuda gratuita, 24 horas al día, 7 días a la semana. Una persona en vivo te conectará rápidamente con recursos disponibles en la comunidad. Servicios están disponibles en varios idiomas. 2-1-1 Texas también cuenta con un sitio web interactivo, <http://www.211texas.org/>.

### DEPARTAMENTO DE EMERGENCIA GESTIÓN DE CONDADO DE BRAZORIA

Actualizaciones de la información siguen el servicio nacional de Meteorología de EE.UU. y el Centro Nacional de Huracanes y pueden encontrarse en Facebook @BCCommunity (<https://www.facebook.com/BCCommunity/>), en Twitter @BrazoriaCounty (<https://twitter.com/BrazoriaCounty>), e en la página del condado (<http://brazoriacountytx.gov/departments/emergency-management>).

**El centro de llamadas de Emergencia Gestión de Impacto de Harvey para el Condado de Brazoria estará abierto desde las 8AM hasta las 5PM hasta el viernes, SEPT. 15 al 979.864.1064.**

**Después del lunes, SEPT. 18, residentes deben llamar a la oficina de emergencia gestión al 979.864.1201.**

### HOMELAND PREPAREDNESS EMERGENCY VOLUNTEERISM

Si los interesados no son miembros del cuerpo de ciudadanos del Condado de Brazoria, necesitan llenar una solicitud. La aplicación puede encontrarse directamente en el [bit.ly/BCCApp](http://bit.ly/BCCApp) o por la página de Homeland Preparedness, [www.homelandpreparedness.org](http://www.homelandpreparedness.org).

4005 Technology Rd.  
Suite 1020  
Angleton, TX 77515

PO Box 1959  
Angleton, TX 77516

979.849.9402  
1.800.971.6677  
f 979.848.0259

[uwbc.org](http://uwbc.org)

@UWBrazoriaCo



### UNITED WAY OF BRAZORIA COUNTY (UWBC)

Actualizaciones de la información siguen el departamento de **Gestión** de Emergencia del Condado de y pueden encontrarse en Facebook @UWBrazoriaCo (<https://www.facebook.com/uwbrazoriaco/>), en Twitter @UWBrazoriaCo (<https://twitter.com/uwbrazoriaco/>), e en nuestra página al (<https://www.uwbc.org/blogs/araiff/>).

**Asistencia para la recuperación de desastres está disponible.**

**Para programar una cita para hablar con un coordinador, contacte la oficina de UWBC al 979.849.9402.**



United Way  
of Brazoria County

SEPTIEMBRE 12, 2017

## FONDO DE RECUPERACIÓN DE HURACÁN HARVEY DEL CONDADO DE BRAZORIA

### *De aportar donaciones monetarias para el fondo de recuperación de huracán Harvey del Condado de Brazoria:*

Como nuestros amigos y vecinos todavía están en crisis, UWBC entiende que el tiempo de la recuperación llegará pronto. A partir de esta tarde, hemos realizado opciones para que las personas puedan empezar a donar para el fondo de recuperación de huracán Harvey del Condado de Brazoria. Estos fondos serán utilizados por la Comité de Recuperación Ante Desastres al Largo Plazo del Condado de Brazoria (BCL-TRC).

*Enlaces a todas nuestras opciones de donación al fondo de recuperación de Harvey están en las cuentas de Facebook, Twitter e Instagram de UWBrazoriaCo. Favor de compartir directamente de esas redes sociales.*

### *Instrucciones para la aplicación Text2Give:*

Text2Give – mande un mensaje de texto **HARVEY2017** al **41444**

Text2Give forma de internet directa - [igfn.us/form/oqVylg](http://igfn.us/form/oqVylg)

*También se aceptan donaciones a través de la página de UWBC y PayPal:*

Página de inicio para donaciones - <https://buff.ly/2xDTGDN>

Forma de internet directa para donaciones - <https://buff.ly/2xDPbsv>

Forma de internet directa para PayPal Giving - <https://buff.ly/2qt84rk>

4005 Technology Rd.  
Suite 1020  
Angleton, TX 77515

PO Box 1959  
Angleton, TX 77516

979.849.9402  
1.800.971.6677  
f 979.848.0259

[uwbc.org](http://uwbc.org)

@UWBrazoriaCo



United Way of Brazoria County ofrece asistencia de recuperación de desastre coordinación. Para programar una cita para hablar con un coordinador, contacte la oficina de UWBC al **979.849.9402**.



United Way  
of Brazoria County

SEPTIEMBRE 12, 2017

## RECURSOS DE REFUGIO

### INSTRUCCIONES PARA REFUGIO DE EMERGENCIA

#### **Residentes buscando refugio deben traer:**

- Receta y medicamentos de emergencia
- Equipo médico (es decir, oxígeno, sillas de ruedas)
- Gafas o anteojos
- Ropa adicional
- Almohadas, cobijas, sábanas, o bolsa de dormir
- Suministros de higiene e artículos de cuidado personal
- Linternas con pilas de repuesto
- Alimentos para bebés, fórmula, pañales y toallitas
- Aperitivos e alimentos o bebidas para restricciones en la dieta
- Sillas de playa o camping
- Documentos oficiales, documentos de seguros y otros documentos importantes
- Mascotas (sólo en un portador), alimentos para mascotas y tazones de fuente, correas y registros veterinarios
- Entretenimiento para los niños

### REFUGIOS DE EMERGENCIA

**ANGLETON – edificio de Angleton ISD – 1900 N. Downing, Angleton, TX**

4005 Technology Rd.  
Suite 1020  
Angleton, TX 77515

PO Box 1959  
Angleton, TX 77516

979.849.9402  
1.800.971.6677  
f 979.848.0259

[uwbc.org](http://uwbc.org)

@UWBrazoriaCo





United Way  
of Brazoria County

SEPTIEMBRE 12, 2017

## RECURSOS DE ALIVIO

### CRUZ ROJA AMERICANA | REGIÓN DE LA COSTA DEL GOLFO

**Programa de asistencia inmediata:** El programa de asistencia inmediata de la Cruz Roja Americana está diseñado para proporcionar asistencia financiera de emergencia a la cantidad de 400 dólares a los hogares de Texas en los 39 condados declarados afectados por huracán Harvey por el gobierno federal. Registro será **abierto por 30 días**, a través de un portal de Internet bilingüe que permitirá que los aplicantes se registren.

Para registrarse a recibir asistencia inmediata, visite:

<https://disasterverification.com/>

**\* Nota \* Si el sitio de asistencia no está disponible, inténtelo otra vez más tarde.**

**Localizador de Refugio:** <http://www.redcross.org/get-help/Disaster-Relief-and-Recovery/Find-an-Open-Shelter>

**Línea gratuita: 1.866.526.8300.** Esta línea está disponible las 24 horas del día para refugio, comida, ropa, fuego e otras necesidades de emergencia.

### COORDINACIÓN DE ALIVIO Y RECUPERACIÓN DE DESASTRES

Ayuda con alivio y recuperación del desastre están disponible con cita previa.

**Lunes - Jueves: 10:00am-4:00pm**

Para programar una cita, llame a United Way of Brazoria County al **979.849.9402.**

### LÍNEA DE ASESORAMIENTO DE MAGELLAN

Magellan Healthcare ha abierto una línea de crisis de 24 horas para todos los residentes de Texas. El número para recibir servicios de consejería gratuita y confidencial es **1.800.327.7451.**

4005 Technology Rd.  
Suite 1020  
Angleton, TX 77515

PO Box 1959  
Angleton, TX 77516

979.849.9402  
1.800.971.6677  
f 979.848.0259

[uwbc.org](http://uwbc.org)

@UWBrazoriaCo





United Way  
of Brazoria County

SEPTIEMBRE 12, 2017

## RECURSOS DE ALIVIO CONT.

### SERVICIOS DE TELADOC

Teladoc te conecta con acceso, 24 horas al día, siete días a la semana, a atención para muchas enfermedades que no son de emergencia, especialmente cuando usted no puede conseguir una cita con su médico primario. Hasta aviso nuevo, este servicio se extiende más allá de elegibilidad corriente para incluir a cualquier individuo afectado por Harvey en Texas y Luisiana. Para obtener más información, visite [Teledoc.com/Harvey](http://Teledoc.com/Harvey) o marque, **1.855.220.4585**.

## RECURSOS DE RECUPERACIÓN

### ASISTENCIA DE LIMPIEZA DE CRISIS

Si usted necesita ayuda específicamente con daños y limpieza, regístrese con Crisis CleanUp marcando al **1.844.965.1386**.

Su información se colocará en una base de datos accesible por grupos de voluntarios para ellos elijan los puestos de trabajo que pueden manejar para ayudar en limpieza de escombros e árboles para los residentes necesitados. El registro no garantiza asistencia.

4005 Technology Rd.  
Suite 1020  
Angleton, TX 77515

PO Box 1959  
Angleton, TX 77516

979.849.9402  
1.800.971.6677  
f 979.848.0259

[uwbc.org](http://uwbc.org)

@UWBrazoriaCo



### COLECCIÓN DE ESCOMBROS

Colección de escombros estará disponible a través del condado, sólo en carreteras del estado o del condado. Si usted vive dentro de los límites de la ciudad, póngase en contacto con su ciudad para detalles de la colección de escombros.

Los residentes han sido instruidos sortear escombros como la foto demuestra. Para preguntas sobre colección de escombros, llame al **979.900.3037** o mande un email a [debrispickup@brazoria-county.com](mailto:debrispickup@brazoria-county.com).

**RECURSOS DE RECUPERACIÓN CONT.**

**Separating Your Debris**  
Debris should be placed curbside, without blocking the roadway or storm drains.

**NO PICKUP ZONE**  
Any debris placed from the sidewalk toward your property will not be picked up.

**DEBRIS SEPARATION**  
Separate debris into the six categories shown below.  
**DO NOT STACK OR LEAN**  
Placing debris near or on trees, poles, or other structures makes removal difficult. This includes fire hydrants and meters.  
**UNSURE WHERE TO PLACE DEBRIS?**  
If you don't have a sidewalk, ditch, or utility line in front of your house, place debris at the edge of your property before the curb.

**Normal Household Trash**  
Normal household trash and bagged debris of any kind will not be picked up with disaster debris. You should continue to follow your normal garbage removal schedule.

**VEGETATIVE DEBRIS**  
· Leaves (do not put in bags)  
· Logs  
· Plants  
· Tree branches

**CONSTRUCTION & DEMOLITION DEBRIS**  
· Building materials  
· Carpet  
· Drywall  
· Furniture  
· Lumber  
· Mattresses  
· Plumbing

**APPLIANCES & WHITE GOODS**  
· Air conditioners  
· Dishwashers  
· Freezers  
· Refrigerators  
· Stoves  
· Washers, dryers  
· Water heaters

**ELECTRONICS**  
· Computers  
· Radios  
· Stereos  
· Televisions  
· Other devices with a cord

**HOUSEHOLD HAZARDOUS WASTE**  
· Cleaning supplies  
· Batteries  
· Lawn chemicals  
· Oils  
· Oil-based paints and stains  
· Pesticides

For information visit [www.brazoriacountytx.gov](http://www.brazoriacountytx.gov)

4005 Technology Rd.  
Suite 1020  
Angleton, TX 77515

PO Box 1959  
Angleton, TX 77516

979.849.9402  
1.800.971.6677  
f 979.848.0259

[uwbc.org](http://uwbc.org)

@UWBrazoriaCo



**PRUEBAS DE AGUA DE POZO**

El Brazoria County Water Lab (BCWL) no cobrara las pruebas para los residentes del Condado de Brazoria. Se probarán muestras de agua para coliformes e E. coli bacterias. Por favor de comunicarse con el BCWL para obtener instrucciones sobre cómo desinfectar y coleccionar muestras de agua adecuadamente. Los residentes deben proporcionar su dirección y agua debe recogerse utilizando un contenedor de muestra proporcionado por el BCWL.

El Brazoria County Water Lab está localizado en el 409 East Orange St, Angleton, TX, 77515. Los puede contactar por teléfono al 979.864.1628.



United Way  
of Brazoria County

SEPTIEMBRE 12, 2017

## ASISTENCIA DE DESASTRE DE FEMA

### Asistencia para Refugio

Programa de Asistencia para Refugios Transicionales de FEMA Transicional ("TSA") <https://www.fema.gov/transitional-shelter-assistance>.

**\*Nota\* Ciertos hoteles tienen contratos con FEMA a proveer alojamiento temporario. Este programa se cierra a los que fueron impactados por Harvey septiembre 26, 2017.**

Para encontrar refugios abiertos, [baje la aplicación móvil de Federal Emergency Management Agency \(FEMA\)](#) (diseñado para teléfonos y tabletas). La aplicación de FEMA tiene consejos de seguridad, una lista de equipo de emergencia interactiva, lugares de reunión de emergencia almacenable, e un mapa con refugios e FEMA Disaster Recovery Centers (DRCs) que están abiertos.

### Asistencia FEMA

La declaración federal, DR-4332, hace programas de ayuda federal disponible para hogares elegibles (see link for counties included): <https://www.fema.gov/disaster/4332>

Individuos y dueños de negocios que sufrieron pérdidas pueden empezar a solicitar asistencia registrándose en línea en [www.DisasterAssistance.gov](http://www.DisasterAssistance.gov) o llamando al 1.800.621.FEMA (3362). Solicitantes de asistencia de desastres, que tienen una discapacidad del habla o pérdida de la audición, usen TTY, deben llamar al 1.800.462.7585 directamente; para aquellos que usan el 711 o Video Relay Service (VRS), llamen al 1.800.621.3362.

**\*Nota\* Los números de teléfono gratuito operaran de 7:00am a 10:00pm (hora local) siete días a la semana, hasta nuevo aviso.**

### Localizador de FEMA Disaster Recovery Center

El localizador de Disaster Recovery Center (DRC) permite a los individuos a buscar DRCs más cercana a su ubicación. El localizador de DRC también proporciona información adicional sobre cada DRC, como horas de operación, servicios ofrecidos, y direcciones al DRC.

4005 Technology Rd.  
Suite 1020  
Angleton, TX 77515

PO Box 1959  
Angleton, TX 77516

979.849.9402  
1.800.971.6677  
f 979.848.0259

[uwbc.org](http://uwbc.org)

@UWBrazoriaCo







United Way  
of Brazoria County

SEPTIEMBRE 12, 2017

**Localizador de FEMA Disaster Recovery Center Cont.**

Para encontrar el DRC más cercano, visite:  
<http://asd.fema.gov/inter/locator/home.htm>

**\*Nota\* Locales de DRC del Condado de Brazoria se anunciarán pronto.**

TEXAS WORKFORCE COMMISSION

Para aplicar al programa de asistencia de desempleo de desastre, llámelo al Texas Workforce Commission al **1.800.939.6631** o aplique en línea en <https://buff.ly/2x0YINh>. Favor de referir la declaración de desastre, DR-4332.

**\*Nota\* Aplicaciones solamente serán aceptadas hasta SEP. 27, 2017.**

Personas afectadas por las recientes tormentas severas en los siguientes condados pueden solicitar beneficios en línea a través de [Unemployment Benefit Services](#) o llamando a TWC Tele-Center lunes a viernes entre las horas de 8am a 5 pm al 800-939-6631: **Condados de Aransas, Bee, Brazoria, Calhoun, Chambers, Fort Bend, Galveston, Goliad, Harris, Jackson, Kleberg, Liberty, Matagorda, Nueces, Refugio, San Patricio, Victoria, and Wharton. Individuos deben especificar que sus aplicaciones están relacionadas con los daños causados por huracán Harvey.**

Para recibir beneficios de DUA, debe presentar toda la documentación necesaria dentro de 21 días del día que la aplicación de DUA es presentada. Documentación requerida incluye número de Seguro Social, una copia de la forma de impuestos federales más reciente o talones de cheque, o comprobante que usted estaba trabajando para una compañía o de su cuenta propia cuando ocurrió el desastre.

Los solicitantes deben enviar por correo o fax toda la documentación requerida dentro de 21 días del día que la aplicación de DUA es presentada.

**Envíe documentación a:**

Texas Workforce Commission, UI Support Services Department  
Attn: DUA, 101 E. 15th St., N. Lamar  
Austin, TX, 78778-0001  
O mándelo por fax al **512-936-3250**.

**Preguntas frecuentes de**

**empleadores:** <http://www.twc.state.tx.us/news/efte/hurricane-faqs.html>.

Estas y otras preguntas relacionadas con la ley de empleo pueden ser dirigidas a la línea telefónica gratuita para los empleadores al **1-800-832-9394**, lunes-viernes, 8:00am-5:00pm.

4005 Technology Rd.  
Suite 1020  
Angleton, TX 77515

PO Box 1959  
Angleton, TX 77516

979.849.9402  
1.800.971.6677  
f 979.848.0259

[uwbc.org](http://uwbc.org)

@UWBrazoriaCo





United Way  
of Brazoria County

SEPTIEMBRE 12, 2017

ASISTENCIA DE NUTRICIÓN SUPLEMENTARIA DE EMERGENCIA  
Information updated as of 09/01/2017.

***para los destinatarios actuales of the Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP)***

- En Agosto 31, FNS aprobó la solicitud del estado para emitir reemplazos totales automáticos de beneficios de SNAP para los condados en la próxima lista: Angelina, Atascosa, Austin, Bastrop, Bexar, Brazos, Burleson, Caldwell, Cameron, Colorado, Comal, DeWitt, Fayette, Gonzales, Grimes, Guadalupe, Hardin, Jasper, Jefferson, Jim Wells, Karnes, Kerr, Lavaca, Lee, Leon, Live Oak, Madison, Montgomery, Newton, Orange, Polk, Sabine, San Jacinto, Trinity, Tyler, Walker, Waller, Washington, Willacy, and Wilson.
- FNS tambien aprobo la solicitud del estado para emitir reemplazos totales automáticos de beneficios de SNAP para los condados en la próxima lista: Aransas, Bee, Brazoria, Calhoun, Chambers, Fort Bend, Galveston, Goliad, Harris, Jackson, Kleberg, Liberty, Matagorda, Nueces, Refugio, San Patricio, Victoria, and Wharton.

**Estos beneficios de reemplazo se emitirán automáticamente a los hogares regulares de SNAP en los condados afectados, por medio de un crédito automático a sus tarjetas de Electronic Benefits Transfer (EBT).** Hogares que ya han recibido beneficios de reemplazo basados en una declaración firmada de pérdida deben excluirse del proceso de reemplazo total. Además, si un cliente envía una declaración después de recibir un reemplazo y pide una cantidad superior a la cantidad del beneficio de reemplazo recibida, la casa tiene sólo derecho a recibir la diferencia entre la cantidad solicitada y la cantidad sustituida previamente. Beneficios de reemplazo no debe exceder la máxima asignación mensual para la casa. FNS aprobó la solicitud del estado que pedia la renuncia del requisito de notificación de 10 días para el reemplazo de alimentos adquiridos con beneficios de SNAP en August 2017, destruidos en Condados de Angelina, Aransas, Atascosa, Austin, Bastrop, Bee, Bexar, Brazoria, Brazos, Burleson, Caldwell, Calhoun, Cameron, Chambers, Colorado, Comal, DeWitt, Fayette, Fort Bend, Galveston, Goliad, Gonzales, Grimes, Guadalupe, Hardin, Harris, Jackson, Jasper, Jefferson, Jim Wells, Karnes, Kerr, Kleberg, Lavaca, Lee, Leon, Liberty, Live Oak, Madison, Matagorda, Montgomery, Newton, Nueces, Orange, Polk, Refugio, Sabine, San Jacinto, San Patricio, Trinity, Tyler, Victoria, Walker, Waller, Washington, Wharton, Willacy, and Wilson. **Hogares afectados tienen hasta Septiembre 30, 2017, para reportar perdidas de alimentos a sus oficinas locales y solicitar beneficios de reemplazo.**

4005 Technology Rd.  
Suite 1020  
Angleton, TX 77515

PO Box 1959  
Angleton, TX 77516

979.849.9402  
1.800.971.6677  
f 979.848.0259

[uwbc.org](http://uwbc.org)

@UWBrazoriaCo





United Way  
of Brazoria County

SEPTIEMBRE 12, 2017

## ASISTENCIA NUTRICIONAL COMPLEMENTARIA DE EMERGENCIA/DESASTRE

- **FNS aprobó solicitud del estado de exención de alimentos calientes para permitir a los beneficiarios comprar alimentos calientes y alimentos calientes preparados para consumo inmediato con sus beneficios en comercios autorizados por SNAP en todo el estado a hasta Septiembre 30, 2017. [Texas Hot Foods Notice](#)**

### ***De application para el Disaster Supplemental Nutrition Assistance Program (D-SNAP)***

**\*Nota\* Desde el martes, SEP. 12, 2017, centros de aplicación de D-SNAP no han sido lanzados en el Condado de Brazoria, TX. La fecha de lanzamiento para centros de D-SNAP todavía no ha sido determinada.**

UWBC continua a monitorear el proceso de activación de este servicio y comunicara cuando sea completamente activado para los residentes del Condado de Brazoria. Para acceso a la información más reciente sobre servicios de D-SNAP, marque al **2.1.1**, escoja su lengua preferida, y luego oprima el 6 para hablar con un operador sobre el estado de D-SNAP en el condado de Brazoria.

Para más información sobre el programa D-SNAP, visite: <https://buff.ly/2wn18li>

4005 Technology Rd.  
Suite 1020  
Angleton, TX 77515

PO Box 1959  
Angleton, TX 77516

979.849.9402  
1.800.971.6677  
f 979.848.0259

[uwbc.org](http://uwbc.org)

@UWBrazoriaCo

